



Rada  
Unii Europejskiej

Bruksela, 4 października 2022 r.  
(OR. en)

12317/22

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2022/0234 (NLE)

---

---

TRANS 568  
MAR 163

#### **AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY**

Dotyczy:           DECYZJA RADY w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej na forum Europejskiego Komitetu ds. Opracowywania Norm w Żegludze Śródlądowej oraz na forum Centralnej Komisji Żeglugi na Renie w kwestii przyjęcia norm dotyczących statków żeglugi śródlądowej i usług informacji rzecznej

---

**DECYZJA RADY (UE) 2022/...**

**z dnia ...**

**w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej  
na forum Europejskiego Komitetu ds. Opracowywania Norm w Żegludze Śródlądowej  
oraz na forum Centralnej Komisji Żeglugi na Renie  
w kwestii przyjęcia norm dotyczących statków żeglugi śródlądowej  
i usług informacji rzecznej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego  
art. 91 ust. 1 w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Poprawiona Konwencja w sprawie żeglugi na Renie z dnia 17 października 1868 r., zmieniona Konwencją zmieniającą poprawioną Konwencję w sprawie żeglugi na Renie, podpisaną w Strasbourgu w dniu 20 listopada 1963 r. (zwana dalej „Konwencją”), weszła w życie w dniu 14 kwietnia 1967 r.
- (2) Zgodnie z Konwencją Centralna Komisja Żeglugi na Renie (CKŻR) może przyjmować wymagania techniczne dla statków żeglugi śródlądowej w odniesieniu do zaświadczeń wydanych na mocy art. 22 Konwencji.
- (3) Zgodnie z Konwencją CKŻR może modyfikować swoje ramy regulacyjne dotyczące usług informacji rzecznej (RIS) poprzez odesłanie do norm przyjętych przez Europejski Komitet ds. Opracowywania Norm w Żegludze Śródlądowej (CESNI) i wprowadzenie obowiązku przestrzegania tych norm w ramach stosowania Konwencji.
- (4) CESNI utworzono dnia 3 czerwca 2015 r. w ramach CKŻR w celu opracowania norm technicznych dla śródlądowych dróg wodnych w różnych dziedzinach, zwłaszcza w odniesieniu do statków, technologii informacyjnej i załóg.

- (5) Działania Unii w sektorze żeglugi śródlądowej powinny zmierzać do zapewnienia jednolitości w zakresie opracowania wymagań technicznych i specyfikacji technicznych stosowanych w Unii, w szczególności w odniesieniu do statków żeglugi śródlądowej oraz RIS.
- (6) Dla zapewnienia efektywnego transportu i bezpiecznej żeglugi na śródlądowych drogach wodnych ważne jest, aby wymagania techniczne dla statków i usług informacji rzecznej w różnych systemach prawnych w Europie były jak najbardziej zgodne i zharmonizowane. W szczególności państwa członkowskie, które są także członkami CKŻR, powinny popierać decyzje harmonizujące przepisy CKŻR z przepisami stosowanymi w Unii.
- (7) Na posiedzeniu w dniu 13 października 2022 r. CESNI ma przyjąć europejską normę ustanawiającą wymagania techniczne dla statków żeglugi śródlądowej 2023/1 (zwane dalej „ES-TRIN 2023/1”) oraz europejską normę w zakresie usług informacji rzecznej 2023/1 (zwaną dalej „ES-RIS 2023/1”).

- (8) ES-TRIN 2023/1 określa jednolite wymagania techniczne niezbędne do zapewnienia bezpieczeństwa statków żeglugi śródlądowej. Zawiera ona: przepisy dotyczące budowy statków żeglugi śródlądowej, ich wyposażenia i urządzeń; specjalne przepisy dotyczące poszczególnych kategorii statków, takich jak statki pasażerskie, zestawy pchane i kontenerowce; przepisy dotyczące wyposażenia automatycznych systemów identyfikacji statków; przepisy dotyczące identyfikacji statków; wzory zaświadczeń oraz rejestru; przepisy przejściowe; instrukcje dotyczące stosowania normy technicznej.
- (9) Załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1629<sup>1</sup> zawiera odesłanie do wymagań technicznych dla jednostek określonych w ES-TRIN 2021/1. Komisja jest uprawniona do dostosowania tego odesłania w załączniku II do tej dyrektywy do najnowszej wersji normy ES-TRIN oraz określenia daty rozpoczęcia jej stosowania. W związku z tym ES-TRIN 2023/1 będzie mieć wpływ na dyrektywę (UE) 2016/1629.

---

<sup>1</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1629 z dnia 14 września 2016 r. ustanawiająca wymagania techniczne dla statków żeglugi śródlądowej, zmieniająca dyrektywę 2009/100/WE i uchylająca dyrektywę 2006/87/WE (Dz.U. L 252 z 16.9.2016, s. 118).

- (10) Należy zatem ustalić stanowisko, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii na forum CESNI, ponieważ ES-TRIN 2023/1 będzie mogła w sposób decydujący wywrzeć wpływ na treść prawa Unii, a mianowicie na dyrektywę (UE) 2016/1629.
- (11) ES-RIS 2023/1 określa jednolite specyfikacje techniczne i normy w celu wsparcia RIS i zapewnienia interoperacyjności. Przedmiotowe specyfikacje techniczne i normy ES-RIS 2023/1 są zbieżne ze specyfikacjami technicznymi i normami, których przyjęcie jest wymagane na mocy dyrektywy 2005/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>1</sup>, w szczególności w następujących dziedzinach: system obrazowania map elektronicznych i informacji w żegludze śródlądowej; elektroniczne raportowanie statków; komunikaty dla kierowników statków; systemy śledzenia i namierzania statków oraz kompatybilność sprzętu niezbędnego do korzystania z RIS.
- (12) Specyfikacje techniczne dla RIS opierają się na zasadach technicznych określonych w załączniku II do dyrektywy 2005/44/WE i uwzględniają prace przeprowadzone w tej dziedzinie przez odpowiednie organizacje międzynarodowe.
- (13) Należy zatem ustalić stanowisko, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii na forum CESNI, ponieważ ES-RIS 2023/1 będzie mogła w sposób decydujący wywrzeć wpływ na treść prawa Unii, a mianowicie na wiążące specyfikacje techniczne przyjmowane w ramach dyrektywy 2005/44/WE.

---

<sup>1</sup> Dyrektywa 2005/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie zharmonizowanych usług informacji rzecznej (RIS) na śródlądowych drogach wodnych we Wspólnocie (Dz.U. L 255 z 30.9.2005, s. 152).

- (14) Na zbliżającej się sesji plenarnej CKŻR ma przyjąć rezolucje, które zmienią regulacje CKŻR w celu uwzględnienia odesłania do ES-TRIN 2023/1 i ES-RIS 2023/1. Należy zatem również ustalić stanowisko, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii na forum CKŻR.
- (15) Unia nie jest członkiem CKŻR ani CESNI. Stanowisko Unii powinno zatem zostać wyrażone przez działające wspólnie w interesie Unii państwa członkowskie, które są członkami tych podmiotów.
- (16) Proponowane stanowisko Unii polega na przyjęciu ES-TRIN 2023/1 i ES-RIS 2023/1, ponieważ ułatwiają one utrzymanie najwyższego poziomu bezpieczeństwa żeglugi śródlądowej, odzwierciedlają zmiany techniczne w tym sektorze i zapewniają kompatybilność wymogów dotyczących usług informacji rzecznej w Europie,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

### *Artykuł 1*

1. Stanowisko, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii w ramach Europejskiego Komitetu ds. Opracowywania Norm w Żegludze Śródlądowej (CESNI) w odniesieniu do przyjęcia europejskich norm ES-TRIN 2023/1 i ES-RIS 2023/1, polega na wyrażeniu zgody na ich przyjęcie.
2. Stanowisko, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii w ramach Centralnej Komisji Żeglugi na Renie (CKŻR), polega na poparciu wszystkich propozycji mających na celu dostosowanie regulacji CKŻR do ES-TRIN 2023/1 i ES-RIS 2023/1.

### *Artykuł 2*

1. Stanowisko określone w art. 1 ust. 1 wyrażają działające wspólnie w interesie Unii państwa członkowskie, które są członkami CESNI.
2. Stanowisko określone w art. 1 ust. 2 wyrażają działające wspólnie w interesie Unii państwa członkowskie, które są członkami CKŻR.

*Artykuł 3*

Niewielkie zmiany techniczne stanowisk określonych w art. 1 mogą zostać uzgodnione bez konieczności przyjęcia przez Radę kolejnej decyzji.

*Artykuł 4*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem przyjęcia.

Sporządzono w ...

*W imieniu Rady*

*Przewodniczący / Przewodnicząca*

---